

<b>Parte A. DATOS PERSONALES</b>		<b>Fecha del CVA</b>		07/12/2021	
Nombre y apellidos	FERNANDO NAVARRO ANTOLÍN				
DNI/NIE/pasaporte	28878408E	Edad	55		
Núm. identificación del investigador	Researcher ID	AAB-3060-2020			
	Código Orcid	0000-0003-4136-898X			

**A.1. Situación profesional actual**

Organismo	UNIVERSIDAD DE HUELVA				
Dpto./Centro	FACULTAD DE HUMANIDADES				
Dirección	Avda. de las Fuerzas Armadas s/n, Campus Universitario de ‘El Carmen’, 21071 Huelva				
Teléfono	959219071	correo electrónico	<a href="mailto:antolin@uhu.es">antolin@uhu.es</a>		
Categoría profesional	Catedrático de Universidad	Fecha inicio	08/10/2010		
Espec. cód. UNESCO	6202				
Palabras clave	Crítica Textual, Traducción filológica, Comentario, Elegía Latina, Latinidad Tardía, Tradición Clásica, Humanismo Latino				

**A.2. Formación académica (título, institución, fecha)**

Licenciatura/Grado/Doctorado	Universidad	Año
Lic. Filología Clásica	Universidad de Sevilla	1989
Doctorado Filología Clásica	Universidad de Sevilla	1993

**A.3. Indicadores generales de calidad de la producción científica (véanse instrucciones)**

Sexenios de Investigación: 5 (último: 2015-2020)  
 Nº de Tesis Doctorales dirigidas en los últimos 10 años: 2

**Parte B. RESUMEN LIBRE DEL CURRÍCULUM (máximo 3500 caracteres, incluyendo espacios en blanco)**

FERNANDO NAVARRO ANTOLÍN, Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Huelva, ha editado las elegías de Lígdamo (Leiden: E. J. Brill, 1996), las *Epístolas* de Horacio (Madrid: CSIC, 2002) y ha coordinado la edición crítica de *Las nupcias de Filología y Mercurio* de Marciano Capela (4 vols., Madrid: CSIC, 2016, 2018, 2022 y 2023), ocupándose personalmente de la Introducción General y de los libros I-II, V y VII; ha traducido las *Metamorfosis* de Ovidio (Madrid: Alianza, 1995), los *Diálogos* de Séneca (2 vols., Madrid: Alianza, 2010 y 2022) y la obra completa de Macrobio (*Comentario al ‘Sueño de Escipión’ de Cicerón*, Madrid: Gredos, 2006; *Saturnales*, Gredos, 2010). Asimismo ha trabajado en el campo del Humanismo latino (Juan Ginés de Sepúlveda, Francisco Hernández, Pedro de Valencia, Johann Arnold aus Marktbergel, los jesuitas Rafael Landívar, José Mariano de Iturriaga y Nicolás Partenio Giannettasio), y ha redactado una monografía sobre la poesía neolatina de Mateo Alemán (Madrid: Liceus, 2013); pero especialmente se ha ocupado de la reedición, traducción e interpretación de la obras del humanista español Benito Arias Montano, entre ellas el *Libro de José, o Sobre el lenguaje arcano* (Huelva: UHU, 2006), galardonada con el Premio Nacional a la Mejor Traducción 2007 (Ministerio de Cultura), y *Del buen gobierno. Comentario al Libro de Josué* (Huelva: UHU, 2016), Mención Especial a la Mejor Traducción en los XX Premios Nacionales de Edición Universitaria 2016. En el campo de la interpretación literaria, FNA se ha centrado en la Elegía Latina, la Tradición Clásica y la Latinidad Tardía. Desde 1990 ha formado parte, como investigador, de veintitrés Proyectos I+D financiados por el Ministerio y por la Junta de Andalucía, y ha dirigido, como Investigador Principal, dos Proyectos de Investigación I+D, financiado por el Ministerio de Economía y Competitividad (2013-2015; 2016-2019). FNA tiene reconocidos cinco sexenios de investigación (1991-2020); ha publicado veintiún libros, veinticuatro capítulos de libros y quince artículos; ha editado además diez libros, ha dirigido dos tesis doctorales y ha desempeñado los cargos académicos de Secretario de Departamento (1996), Vicedecano de Facultad (1997-1998), Secretario de Facultad (1999-2001) y dos veces Decano de Facultad (2001-2004 y 2004-2008).

## Parte C. MÉRITOS MÁS RELEVANTES (ordenados por tipología)

### C.1. Publicaciones (últimos 10 años)

- 1) Fernando Navarro Antolín, 2023, *Niccolò ‘Partenio’ Giannettasio, S. J. Columbeida. Navegación al Extremo Oriente (‘Náutica’ VIII, Nápoles, 1685-1686)*. Edición crítica, traducción y comentario filológico (Huelva: Universidad de Huelva). ISBN: 978-84-09-52741-0.
- 2) Fernando Navarro Antolín-Eulogio Baeza Angulo, 2023, *Marciano Mineo Félix Capela. Las nupcias de Filología y Mercurio*. Edición Crítica, Introducción, Traducción, Índices y Notas. Volumen III.1: Libros VI-VII: *El Quadrivium*, Madrid: CSIC, 2023 (Alma Mater. Colección de Autores Griegos y Latinos); ISBN: 978-84-00-10972-1; e-ISBN: 978-84-00-10973-8; NIPO: 833-22-055-0; e-NIPO: 833-22-056-6.
- 3) Luis Gómez Canseco-Fernando Navarro Antolín, 2022, “Un soneto olvidado de Calderón de la Barca para el *Equilibrio cristiano político y moral* de Gaspar Agustín de Lara (1680)”, *Neophilologus* 106.4 (December 2022); DOI: <https://doi.org/10.1007/s11061-022-09742-9>; ISSN: 1572-8668.
- 4) Fernando Navarro Antolín, 2022, *Séneca. Sobre la providencia, Sobre la ira, Sobre la vida feliz, Sobre la clemencia*. Traducción, Índices y Notas, Madrid: Alianza Editorial (El libro de bolsillo. Clásicos de Grecia y Roma), 2022; ISBN: 978-84-1362-920-9.
- 5) Fernando Navarro Antolín, 2022, “Rafael Landívar, *operosissima apis*. Las fuentes literarias de la *Rusticatio Mexicana*: entre antiguos y modernos. Un avance”, en Luis Fernández Acevedo, Lucrecia Méndez de Penedo y Arturo Reynoso, S. J., coords., *Estudios en honor de Rafael Landívar, S. J.*, Guatemala: Universidad Rafael Landívar, Editorial Cara Parens, 2022, pp. 279-302; ISBN: 978-9929-54-443-7; e-ISBN: 978-9929-54-444-4.
- 6) Fernando Navarro Antolín, 2021, “*Ratis aemula solis. El elogio poético de la nao Victoria*”, *Naveg@merica. Revista electrónica editada por la Asociación Española de Americanistas* 26 (2021); ISSN (en línea): 1989-211X; DOI: <https://doi.org/10.6018/nav.457911>
- 7) Fernando Navarro Antolín, 2020, *Johann Arnold aus Marktbergel: Elogio de la imprenta (1541) / Johannes Arnoldus Bergellanus: Encomion chalcographiae (1541)*, Universidad de Huelva, 2020 (Bibliotheca Montaniana, 40), ISBN: 978-84-18280-38-2; ISBN (pdf): 978-84-18280-39-9; e-ISBN (epub): 978-84-18280-40-5.
- 8) Fernando Navarro Antolín, 2019, *José Mariano de Iturriaga, S. J., Californiada. Épica sagrada y propaganda jesuítica en Nueva España (1740)*, Universidad de Huelva, 2019 (Bibliotheca Montaniana, 38), ISBN: 978-84-17776-29-9; e-ISBN (epub): 978-84-17776-31-2.
- 9) Fernando Navarro Antolín-Baldomero Macías Rosendo-Fuentsanta Garrido Domené, 2018, *Marciano Mineo Félix Capela. Las nupcias de Filología y Mercurio*. Edición Crítica, Introducción, Traducción, Índices y Notas. Volumen II: Libros III-V: *El Trivium*, Madrid: CSIC, 2018 (Alma Mater. Colección de Autores Griegos y Latinos), ISBN: 978-84-00-10427-6 e-ISBN: 978-84-00-10428-3 NIPO: 059-18-133-1; e-NIPO: 059-18-134-7.
- 10) Abigail Castellano López-Fernando Navarro Antolín, 2017, “*Monumentum pietatis*. Los epigramas preliminares de fray Tomás López a su hermano Diego López de Valencia de Alcántara. Edición crítica y estudio de fuentes”, *Studia Aurea* 11, 511-529; DOI: <https://doi.org/10.5565/rev/studiaaurea.252>, ISSN: 2462-6813; ISSN (en línea): 1988-1088.
- 11) Fernando Navarro Antolín, 2016, *Marciano Mineo Félix Capela. Las nupcias de Filología y Mercurio*. Edición Crítica, Introducción, Traducción, Índices y Notas. Volumen I: Libros I-II: *Las bodas místicas*, Madrid: CSIC (Alma Mater. Colección de Autores Griegos y Latinos), ISBN: 978-84-00-10087-2, e-ISBN: 978-84-00-10089-6, NIPO: 723-16-009-7; e-NIPO: 723-16-010-X.
- 12) Fernando Navarro Antolín, Baldomero Macías Rosendo, Eulogio Baeza Angulo, Fuentsanta Garrido Domené, José Ignacio Salazar Tolosa, 2016, *Benito Arias Montano, Del buen gobierno. Comentario al Libro de Josué*, Huelva: Universidad de Huelva (Bibliotheca Montaniana, 34), ISBN: 978-84-16621-63-7; eISBN: 978-84-16621-64-4.
- 13) Luis Navarro García, Fernando Navarro Antolín, 2016, *Las dobles exequias del arzobispo Figueredo (1765). El canto del cisne de los jesuitas en Guatemala*, Universidad de Huelva, (Bibliotheca Montaniana, 35), ISBN: 978-84-16621-63-7; e-ISBN: 978-84-16621-64-4.
- 14) Fernando Navarro Antolín, 2015, “Los *dicta* de Macrobio y las colecciones de facecias del Renacimiento. Fuentes y pervivencia”, *Eclás* 147, 69-96, ISSN: 0014-1453.

- 15) Fernando Navarro Antolín, 2015, “Macrobio y el sueño literario. Pervivencia y tradición”, en José M<sup>a</sup> Maestre Maestre *et alii*, *Humanismo y Pervivencia del Mundo Clásico. Homenaje al profesor Juan Gil*, Alcañiz-Madrid: Instituto de Estudios Humanísticos-CSIC, 2015, vol. V, pp. 2305-2329, ISBN: 978-84-00-09965-7.
- 16) Fernando Navarro Antolín-José Solís de los Santos, 2014, “La epístola latina en verso del doctor Francisco Hernández a Benito Arias Montano (Madrid, Biblioteca del Ministerio de Hacienda, ms. FA 931)”, *Myrtia* 29, 201-245, ISSN: 0213-7674, e-ISSN: 1989-4619.
- 17) Fernando Navarro Antolín-M<sup>a</sup> del Prado Ortiz Sánchez, 2014, “Los epigramas latinos de colofón en las *Advertencias para declaración de una gran parte de la Estoria Apostólica en los Actos y en la ‘Epistola ad Galatas’*, de Pedro de Valencia”, *Myrtia* 29, 247-260, ISBN: 0213-7674, ISSN electrónico: 1989-4619.
- 18) Fernando Navarro Antolín, 2013, *Mateo Alemán. Laudes latinas a San Antonio de Padua*, Madrid: Ediciones Liceus, ISBN: 978-84-9714-063-2.
- 19) Luis Gómez Canseco, Sergio Fernández López, Fernando Navarro Antolín, Baldomero Macías Rosendo, José Solís de los Santos, Eulogio Baeza Angulo, Fuensanta Garrido Domené, 2013, *Benito Arias Montano. Antigüedades hebraicas. Antiquitatum Iudaicarum libri IX. Tratados exegéticos de la Biblia Regia. Apparatus Sacer*, Huelva: Universidad de Huelva (Bibliotheca Montaniana, 25), pp. 239-434, ISBN: 978-84-15633-25-9.
- 20) Fernando Navarro Antolín, 2010, *Séneca. Sobre la firmeza del sabio. Sobre el ocio. Sobre la tranquilidad del alma. Sobre la brevedad de la vida*, Introducción, Traducción, Índices y Notas, Madrid: Alianza Editorial (El libro de bolsillo. Clásicos de Grecia y Roma, BT 8311), reimpr. 2011, 2014; ISBN: 978-84-206-7787-3, 978-84-206-6459-0, 978-84-206-8847.
- 21) Fernando Navarro Antolín, 2010, *Macrobio. Saturnales*, Introducción, Traducción, Índices y Notas, Madrid: Gredos (Biblioteca Clásica Gredos, 384); ISBN: 978-84-249-0428-9.
- 22) Fernando Navarro Antolín, 2006, *Macrobio. Comentario al ‘Sueño de Escipión’ de Cicerón*, Introducción, Traducción, Índices y Notas, Madrid: Gredos (Biblioteca Clásica Gredos, 351); ISBN: 84-249-2851-2.
- 23) Fernando Navarro Antolín-Luis Gómez Canseco-Baldomero Macías Rosendo, 2006, *Benito Arias Montano. Libro de José, o sobre el lenguaje arcano*, Introducción, Traducción, Notas e Índices, Huelva: Universidad de Huelva (Bibliotheca Montaniana, 13); ISBN: 84-96373-91-6.
- 24) Fernando Navarro Antolín, 2002, *Quinto Horacio Flaco. Epístolas. Arte poética*. Edición Crítica, Introducción, Traducción, Índices y Notas, Madrid: C.S.I.C., 2002 (Alma Mater. Colección Autores Griegos y Latinos), ISBN: 84-00-08025-4.
- 25) Fernando Navarro Antolín, 1996, *Lygdamus. Corpus Tibullianum III.1-6: Lygdami elegiarum liber. Edition and Commentary*, Leiden-New York-Köln: E.J. Brill, 1996 (= *Mnemosyne*, Bibliotheca Classica Batava. Supplementum 154, ISSN: 0169-8958), ISBN 90-04-10210-8.

## C.2. Proyectos (últimos 10 años)

- 1) *La Araucana: del texto a la identidad* (UHU-1241597), Junta de Andalucía-Universidad de Huelva, 01/01/2020-31/12/2022. Cuantía de la subvención: 19.578’72 €. Investigador.
- 2) *Épica y política en el Siglo de Oro: Centros y márgenes* (P20-00037), Proyectos de excelencia, Junta de Andalucía, 01/06/2021-31/12/2022; ampliado hasta 30/06/2023. Cuantía de la subvención: 45.000 € (1.200 € para la auditoría y 5.400 € de costes indirectos). Investigador.
- 3) *Edición crítica, traducción y comentario filológico del “De nuptiis Philologiae et Mercurii” de Marciano Capela, libros VI-IX: el Quadrivium* (FFI2016-75840-P), Ministerio de Economía y Competitividad, Programa Estatal de Fomento de la Investigación Científica y Técnica de Excelencia-Subprograma Estatal de Generación de Conocimiento-Convocatoria 2016, 01/01/2017-31/XII/2019. Cuantía de la subvención: 10.000 € (costes directos)/11.700 (total con costes indirectos). Investigador Principal.
- 4) *Edición crítica, traducción y comentario filológico del “De nuptiis Philologiae et Mercurii” de Marciano Capela* (FFI2012-35086), Ministerio de Economía y Competitividad, Subprograma de Proyectos de Investigación Fundamental No Orientada-Convocatoria 2012, 01/02/2013-31/01/2016. Cuantía de la subvención: 10.000 € (costes directos)/11.700 (total con costes indirectos). Investigador Principal.
- 5) *Trayectorias europeas del humanismo andaluz: Arias Montano y su entorno ideológico* (HUM-7875), Proyectos de Excelencia, Junta de Andalucía, 01/01/2013-01/05/2017. Cuantía de la subvención: 91.769,83 €. Investigador.

- 6) *Retórica y oratoria latinas en el Humanismo* (Ref. Nº 08810/PHCS/08), Fundación Séneca. Agencia Regional de Ciencia y Tecnología. Región de Murcia, 01/01/2009-31/12/2011. Cuantía subvención: 19.900 €. Investigador.
- 7) *Arias Montano: Teología y Humanismo* (FFI2009-07731), Ministerio de Ciencia e Innovación, 01/11/2009-31/10/2012. Cuantía de la subvención: 49.500 €. Investigador.
- 8) *Trayectorias ideológicas del humanismo andaluz: Hebraísmo en Arias Montano y su entorno* (P07-HUM-02715), Proyectos de Excelencia, Junta de Andalucía, 01/01/2008-31/01/2012. Cuantía de la subvención: 15.500,00 €. Investigador.

### **C.3. Premios y distinciones**

2017 (*cum aliis*) Mención Especial a la Mejor Traducción en los XX Premios Nacionales de Edición Universitaria 2016

2008 (con B. Macías Rosendo) Premio Nacional a la Mejor Traducción 2007, Ministerio de Cultura.

2008 Metopa de distinción otorgada por la Real Sociedad Colombina Onubense (3 de agosto de 2008), por la labor desarrollada en la promoción y difusión del Americanismo.

2008 Premio AIQB de Investigación en el Campo Humanístico-Social, Cátedra AIQB, Universidad de Huelva.

2005 Socio Correspondente dell' Accademia Properziana del Subasio (Assisi, Italia).

1991 Premio Extraordinario del Grado de Licenciado (Curso Académico 1990-1991), Universidad de Sevilla.

### **C.4. Participación en tareas de evaluación**

Miembro del Jurado del Premio Nacional a la Mejor Traducción del año 2009 (Ministerio de Cultura).

Miembro del Jurado del Premio Nacional a la Mejor Traducción del año 2008 (Ministerio de Cultura).

Coordinador del Comité Interno de Evaluación Institucional de la Titulación de Humanidades (2004).

Miembro del Comité Interno de Evaluación Institucional de la Titulación de Filología Inglesa (2004).

Miembro del Comité Interno de Evaluación Institucional de la Titulación de Historia (2004).

### **C.5. Comités editoriales**

Miembro del Consejo Editorial de la colección *Bibliotheca Montaniana. Arias Montano y su época*, Universidad de Huelva (1997 y sigue).

### **C.6. Cursos y seminarios organizados**

2008 Organización del Curso Oficial de Libre Configuración *Los sin tierra: exiliados, deportados y apátridas. Bimilenario del exilio de Ovidio en Tomi*, Universidad de Huelva, 18-21 de noviembre de 2008, 30 horas lectivas, 3 créditos.

2007 Organización del *XII Congreso Internacional de la Asociación Española de Americanistas. Huelva y América. XXV aniversario de la AEA* (Huelva, 17-20 septiembre 2007).

2004-2006 Organización de las *Jornadas Universitarias de Arqueología Subacuática y Patrimonio Sumergido*, Universidad de Huelva, 3 ediciones.

2002-2004 Organización de los *Cursos de Otoño de la Universidad de Huelva*, 3 ediciones.

1998-2005 Director del *Curso Intensivo de Lengua Árabe Moderna e Introducción a la Cultura e Historia del Islam*, niveles elemental y medio, ediciones IV-IX, Universidad de Huelva.

1997-98 Miembro del Comité Organizador del *Simposio Internacional 'Anatomía del Humanismo. Benito Arias Montano 1598-1998'*, Universidad de Huelva, 4-6 noviembre 1998.

1998 Organización *Curso Superior de Filología Clásica: la Elegía Latina*, Facultad de Humanidades, Universidad de Huelva, 20-21 mayo 1998.

1997-98 Miembro del Comité Técnico para la organización de los actos conmemorativos del IV Centenario de la muerte de Benito Arias Montano, Universidad de Huelva-Excma. Diputación de Huelva-Junta de Andalucía.